

**ZA5905**

**Flash Eurobarometer 392  
(Preferences of Europeans towards Tourism, 2014)**

**Country Questionnaire  
Luxembourg (French)**

**FL 392 - Preferences of Europeans towards tourism - LUF**

D1 Quel est votre âge ?

(NOTER EN CLAIR - SI "REFUS" CODER '99')

--	--

D2 Sexe du répondant.

Homme	1
Femme	2

À TOUS

Q1 Au cours de l'année 2013, combien de fois avez-vous voyagé et passé au moins une nuit en dehors de votre domicile pour des raisons personnelles ou professionnelles ?

(ENQ. : SI "AUCUN VOYAGE", CODE 000 - SI "NE SAIT PAS", CODE 999

--	--	--

FL370 Q1

POSER Q2A et Q2B SI LE RÉPONDANT A VOYAGÉ AU MOINS UNE NUIT, Q1>0 ET ≠ 99  
– LES AUTRES ALLER EN Q3

Q2A: LES CODES 4 ET 5 SONT EXCLUSIFS

Q2A Concernant uniquement vos vacances personnelles en 2013, quel(s) type(s) de vacances avez-vous pris ?

(LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES SAUF CHOIX 4 EXCLUSIF)

Des vacances ayant duré plus de 13 nuits consécutives	1,
Des vacances ayant duré entre 4 et 13 nuits consécutives	2,
Des séjours courts (jusqu'à 3 nuits consécutives)	3,
Aucunes vacances (NE PAS LIRE)	4,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	5,

NEW

Q2B Concernant uniquement vos vacances personnelles en 2013, combien de fois avez-vous séjourné un minimum de quatre nuits consécutives dans les types d'hébergement suivants ?

(LIRE - UNE SEULE RÉPONSE)

	1	2	3	4	5 fois ou plus	Auc une/ zéro	NSP /SR (NE PAS LIRE )

1	Dans un hébergement payant (hôtel, maison ou appartement de location, etc.) de moins de 20 occupants	1	2	3	4	5	6	7
2	Dans un hébergement payant de plus de 20 occupants	1	2	3	4	5	6	7
3	Dans votre résidence secondaire/un logement qui vous appartient	1	2	3	4	5	6	7
4	Chez des amis ou des membres de votre famille	1	2	3	4	5	6	7
5	Dans un camping (tente, camping-car, caravane, etc.)	1	2	3	4	5	6	7
6	Dans un autre type d'hébergement	1	2	3	4	5	6	7

FL 370 Q2 MODIFIED TREND

POSER Q3 UNIQUEMENT SI LE REpondANT DIT NE PAS AVOIR SEJOURNE HORS DE CHEZ LUI EN 2013, Q2=4 OU Q1=0 – LES AUTRES ALLER EN Q4A

Q3A: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q3A Quelles étaient les principales raisons pour lesquelles vous n'êtes pas parti(e) en vacances en 2013 ? En premier?

(LIRE – UNE SEULE REponse)

Raisons personnelles/privées	1
Raisons financières	2
Raisons professionnelles/ liées à la carrière	3
Manque de temps	4
Vous avez préféré rester à la maison ou avec la famille/les amis	5
Problèmes d'accessibilité des moyens de transport ou d'hébergement	6
Problèmes administratifs (obtention d'un visa, etc.)	7
Vous n'aviez pas envie de partir en vacances en 2013 (NE PAS LIRE)	8
Autre (NE PAS LIRE)	9
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10

FL 370 Q3 MODIFIED TREND

Q3B: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q3B: LES CODES 8 ET 10 SONT EXCLUSIFS

Q3B: EXCLURE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q3A

Q3B Et ensuite ?

(LIRE - PLUSIEURS REponses POSSIBLES )

Raisons personnelles/privées	1,
Raisons financières	2,
Raisons professionnelles/ liées à la carrière	3,
Manque de temps	4,
Vous avez préféré rester à la maison ou avec la famille/les amis	5,
Problèmes d'accessibilité des moyens de transport ou d'hébergement	6,
Problèmes administratifs (obtention d'un visa, etc.)	7,
Vous n'aviez pas envie de partir en vacances en 2013 (NE PAS LIRE)	8,

Autre (NE PAS LIRE)	9,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10,

NEW

POSER Q4A À Q7 SEULEMENT SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A VOYAGÉ AU MOINS UNE FOIS DURANT QUATRE NUITS CONSECUTIVES (Q2A=1 OU 2) - LES AUTRES ALLER EN Q8

Q4A	Dans quel pays êtes-vous parti(e) pour vos principales vacances en 2013 ? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui ont été les plus importantes pour vous en 2013.
-----	---

(NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE)

EN VOTRE PAYS	
En Luxembourg	1
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2
Belgique	3
Bulgarie	4
Chypre	5
République tchèque	6
Danemark	7
Estonie	8
Finlande	9
France	10
Allemagne	11
Grèce	12
Hongrie	13
Irlande	14
Italie	15
Lettonie	16
Lituanie	17
Luxembourg	18
Malte	19
Pays-Bas	20
Pologne	21
Portugal	22
Roumanie	23
Slovaquie	24
Slovénie	25
Espagne	26
Suède	27
Royaume Uni	28
HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29
Aux USA ou au Canada	30
En Amérique latine/Caraïbes	31
En Afrique du Nord/Moyen orient	32
En Asie/Océanie	33
Autre	34
NSP/SR	35

FL 370 Q4A MODIFIED TREND

Q4B: EXCLURE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q4A

Q4B Dans quel autre ou quels autres pays vous êtes-vous rendu(e) en 2013 ?

(NE PAS LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

EN VOTRE PAYS	
En Luxembourg	1,
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2,
Belgique	3,
Bulgarie	4,
Chypre	5,
République tchèque	6,
Danemark	7,
Estonie	8,
Finlande	9,
France	10,
Allemagne	11,
Grèce	12,
Hongrie	13,
Irlande	14,
Italie	15,
Lettonie	16,
Lituanie	17,
Luxembourg	18,
Malte	19,
Pays-Bas	20,
Pologne	21,
Portugal	22,
Roumanie	23,
Slovaquie	24,
Slovénie	25,
Espagne	26,
Suède	27,
Royaume Uni	28,
HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29,
Aux USA ou au Canada	30,
En Amérique latine/Caraïbes	31,
En Afrique du Nord/Moyen orient	32,
En Asie/Océanie	33,
Autre	34,
NSP/SR	35,

FL 370 Q4B MODIFIED TREND

Q5B: ROTATION DES ITEMS 1 À 8

Q5A Quelles sont les principales raisons pour lesquelles vous êtes parti(e) en vacances en 2013 ? En premier ?

(LIRE - UNE SEULE RÉPONSE)

Soleil/plage	1
Bien-être/spa/soins de santé	2
Visite d'une ville	3
Activités sportives (par ex. plongée, cyclisme, etc.)	4
Nature (montagne, lac, paysage, etc.)	5
Culture (par ex. religion, gastronomie, arts)	6
Visite d'amis / de membres de la famille	7
Événements particuliers (événements sportifs/festivals/clubbing)	8
Autres (NE PAS LIRE)	9
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10

NEW

Q5B: ROTATION DES ITEMS 1 À 8

Q5B: LE CODE 10 EST EXCLUSIF

Q5B: EXCLURE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q5A

Q5B Et ensuite ?

(LIRE – MAX. 3 REPONSES)

Soleil / plage	1,
Bien-être/spa/soins de santé	2,
Visite d'une ville	3,
Activités sportives (par ex. plongée, cyclisme, etc.)	4,
Nature (montagne, lac, paysage, etc...)	5,
Culture (par ex. raisons religieuses, gastronomiques, arts)	6,
Visite d'amis / de membres de la famille	7,
Événements particuliers (événements sportifs/festivals/clubbing)	8,
Autre (NE PAS LIRE)	9,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10,

FL 370 Q5 MODIFIED TREND

Q6 En 2013, combien de fois êtes-vous parti(e) en vacances avec les formules suivantes ?

(LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	1	2	3	4	5 fois ou plus	Auc une/ zéro	NSP /SR (NE PAS LIRE )
1							
2							
3							

1	Vacances "tout compris" (transport + hébergement + nourriture + boissons)	1	2	3	4	5	6	7
2	Autres types de séjour où tout n'est pas inclus	1	2	3	4	5	6	7
3	Services touristiques achetés séparément	1	2	3	4	5	6	7

FL 370 Q6

Q7: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q7: LE CODE 9 EST EXCLUSIF

Q7 Avez-vous organisé vos vacances en 2013 à l'aide d'un des moyens suivants?

(LIRE UN PAR UN – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

Sur Internet	1,
Par téléphone	2,
Par courrier	3,
Au guichet d'une agence de voyage	4,
Par le biais d'une personne que vous connaissez	5,
Au guichet d'une compagnie de transport (compagnie aérienne, société de chemin de fer, etc...)	6,
Sur place (sur votre lieu de vacances)	7,
Autre (NE PAS LIRE)	8,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	9,

FL 370 Q7

A TOUS

Q8A: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q8A Parmi les éléments suivants, lesquels vous inciteraient à retourner en vacances au même endroit ? En premier ?

(LIRE - UNE SEULE RÉPONSE)

La qualité de l'hébergement	1
Les caractéristiques naturelles (paysage, climat, etc.)	2
Le niveau général des prix	3
L'accueil des touristes (par ex. services pour les enfants, attention accordée aux clients, acceptation des animaux de compagnie, etc.)	4
La qualité des activités/services disponibles (transport, restaurants, loisirs, etc.)	5
Les attractions culturelles ou historiques	6
L'accessibilité pour les personnes ayant des besoins particuliers (par ex. les personnes handicapées, les personnes âgées, les enfants avec poussette)	7
Je ne retourne pas au même endroit (NE PAS LIRE)	8
Autre (NE PAS LIRE)	9
NSP/SR	10

NEW

Q8B: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q8B: LES CODES 8 ET 10 SONT EXCLUSIFS

Q8B: EXCLURE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q8A

Q8B Et ensuite ?

(LIRE – MAX. 3 REPONSES)

La qualité de l'hébergement	1,
Les caractéristiques naturelles (paysage, climat, etc.)	2,
Le niveau général des prix	3,
L'accueil des touristes (par ex. services pour les enfants, attention accordée aux clients, acceptation des animaux de compagnie, etc.)	4,
La qualité des activités/services disponibles (transport, restaurants, loisirs, etc.)	5,
Les attractions culturelles ou historiques	6,
L'accessibilité pour les personnes ayant des besoins particuliers (par ex. les personnes handicapées, les personnes âgées, les enfants avec poussette)	7,
Je ne retourne pas au même endroit (NE PAS LIRE)	8,
Autre (NE PAS LIRE)	9,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10,

FL 370 Q8 MODIFIED TREND

POSER Q9A SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A VOYAGE AU MOINS UNE FOIS DURANT QUATRE NUITS CONSECUTIVES (Q2A=1 OU 2) - LES AUTRES ALLER EN Q9B

Q9A En ce qui concerne vos principales vacances en 2013, dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de...? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui ont été les plus importantes pour vous en 2013.

(LIRE - UNE SEULE REPONSE)

		Très satisfait(e)	Plutôt satisfait(e)	Plutôt pas satisfait(e)	Pas du tout satisfait(e)	NSP/SR (NE PAS LIRE)
1	La qualité de l'hébergement	1	2	3	4	5
2	La sécurité de l'hébergement	1	2	3	4	5
3	Les caractéristiques naturelles (paysage, climat, etc.)	1	2	3	4	5
4	Le niveau général des prix	1	2	3	4	5
5	L'accueil des touristes (par ex. services pour les enfants, attention accordée aux clients, acceptation des animaux de compagnie, etc.)	1	2	3	4	5
6	La qualité des activités/services disponibles (transport, restaurants, loisirs, etc.)	1	2	3	4	5



7	L'accessibilité pour les personnes ayant des besoins particuliers (par ex. les personnes handicapées, les personnes âgées, les enfants avec poussette)	1	2	3	4	5
---	--	---	---	---	---	---

FL370 Q9 MODIFIED TREND

POSER Q9B UNIQUEMENT SI LE REpondANT A SEJOURNE DANS UN HEBERGEMENT PAYANT, Q2B.1 ou Q2B.2=1-5, LES AUTRES ALLER EN Q9C

Q9B Est-ce que vous ou une personne de votre groupe avez rencontré l'un des problèmes de sécurité suivants lors de votre séjour dans un hébergement payant au cours de vos vacances principales en 2013 ?

(LIRE - UNE SEULE RÉPONSE)

Glissement / chute dans l'hébergement (avec des conséquences graves)	1
Intoxication alimentaire / Apparition d'une maladie	2
Incident lié à la piscine (noyade ou quasi-noyade)	3
Situation d'urgence due à un incendie	4
Chute ou quasi-chute depuis un balcon	5
Incident dû à des portes vitrées/ fenêtres	6
Autre problème de sécurité (NE PAS LIRE)	7
Aucun (NE PAS LIRE)	8
NSP/SR (NE PAS LIRE)	9

NEW

POSER Q9C ET Q9D UNIQUEMENT SI LE RÉpondANT A VOYAGÉ AU MOINS UNE NUIT POUR DES RAISONS PERSONNELLE EN 2013, (Q1>0 ET ≠ 99) - LES AUTRES ALLER EN Q10

Q9C Avez-vous déposé une plainte formelle concernant l'un des services fournis au cours de vos vacances en 2013 ?

Oui	1
Non	2
NSP/SR (NE PAS LIRE)	3

NEW

POSER Q9D UNIQUEMENT SI LE REpondANT A DEPOSE UNE PLAINTÉ FORMELLE (Q9C=1) - LES AUTRES ALLER EN Q10

Q9D: ROTATION DES ITEMS DE 1 A 4

Q9D: LES CODES 6 ET 7 SONT EXCLUSIFS

Q9D Pour quel(s) service(s) avez-vous déposé une plainte formelle ?

(LIRE - PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES)

Hébergement	1,
Transport	2,
Restaurants	3,
Activités de loisir	4,
Autre (NE PAS LIRE)	5,
Aucun (NE PAS LIRE)	6,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	7,

NEW

A TOUS

Q10: ROTATION DES ITEMS 1 À 8

Q10: LE CODE 10 EST EXCLUSIF

Q10 Parmi les sources d'information suivantes, lesquelles sont les plus importantes à vos yeux lorsque vous prenez une décision concernant vos projets de vacances?

(LIRE – MAX. 3 REPONSES)

Votre expérience personnelle	1,
Les recommandations d'amis, de collègues ou de membres de votre famille	2,
Les guides et les magazines payants	3,
Les catalogues et les prospectus gratuits	4,
Les sites Internet	5,
Les sites de médias sociaux	6,
Les agences de voyage / les offices de tourisme	7,
Les journaux, la radio et la télévision	8,
Autre (NE PAS LIRE)	9,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	10,

FL 370 Q10

Q11: ROTATION DES ITEMS 1 À 3

Q11: LES CODES 4, 5 ET 6 SONT EXCLUSIFS

Q11 En 2014, quels types de vacances avez-vous l'intention de prendre ?

(LIRE UN PAR UN – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

Vacances de plus de 13 nuits consécutives	1,
Vacances de 4 à 13 nuits consécutives	2,
Séjour de courte durée (max. 3 nuits consécutives)	3,
Vous n'avez pas encore décidé (NE PAS LIRE)	4,
Vous ne partirez pas en vacances (NE PAS LIRE)	5,
NSP/SR (NE PAS LIRE)	6,

FL 370 Q11

POSER Q12A ET Q12B SEULEMENT SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A L'INTENTION DE PARTIR EN VACANCES EN 2014, Q11=1-3, LES AUTRES ALLER EN Q13

Q12A	Dans quel pays prévoyez-vous de passer vos principales vacances en 2014 ? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui seront les plus importantes pour vous en 2014.
------	--

(NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE)

En VOTRE PAYS	
En Luxembourg	1
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2
Belgique	3
Bulgarie	4
Chypre	5
République tchèque	6
Danemark	7
Estonie	8
Finlande	9
France	10
Allemagne	11
Grèce	12
Hongrie	13
Irlande	14
Italie	15
Lettonie	16
Lituanie	17
Luxembourg	18
Malte	19
Pays-Bas	20
Pologne	21
Portugal	22
Roumanie	23
Slovaquie	24
Slovénie	25
Espagne	26
Suède	27
Royaume Uni	28
HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29
Aux USA ou au Canada	30
En Amérique latine/Caraïbes	31
En Afrique du Nord/Moyen orient	32
En Asie/Océanie	33
Autre	34
NSP/SR	35

FL 370 Q12A MODIFIED TREND

Q12B: EXCLURE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q12A

Q12B	Dans quel autre ou quels autres pays prévoyez-vous de passer des vacances en 2014 ?
------	---

(NE PAS LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

EN VOTRE PAYS	
En Luxembourg	1,
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2,
Belgique	3,
Bulgarie	4,
Chypre	5,
République tchèque	6,
Danemark	7,
Estonie	8,
Finlande	9,
France	10,
Allemagne	11,
Grèce	12,
Hongrie	13,
Irlande	14,
Italie	15,
Lettonie	16,
Lituanie	17,
Luxembourg	18,
Malte	19,
Pays-Bas	20,
Pologne	21,
Portugal	22,
Roumanie	23,
Slovaquie	24,
Slovénie	25,
Espagne	26,
Suède	27,
Royaume Uni	28,
HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29,
Aux USA ou au Canada	30,
En Amérique latine/Caraïbes	31,
En Afrique du Nord/Moyen orient	32,
En Asie/Océanie	33,
Autre	34,
NSP/SR	35,

FL370 Q12B MODIFIED TREND

A TOUS

Q13: 3 REPONSES POSSIBLES SAUF SI 1, 7, 8, 9 OU 10 ALORS UNE SEULE REPONSE POSSIBLE

Q13: LES CODES 8, 9 ET 10 SONT EXCLUSIFS

Q13: LES CODES 2 ET 3 SONT MUTUELLEMENT EXCLUSIFS

Q13 La situation économique actuelle a-t-elle eu une influence sur vos projets de vacances pour 2014 ?

(LIRE – 3. REPONSES POSSIBLES SAUF SI 1, 7, 8, 9 OU 10 ALORS UNE SEULE REPONSE POSSIBLE – LES CODES 2 ET 3 SONT MUTUELLEMENT EXCLUSIFS)

Non, cela ne change pas mes projets de vacances pour 2014	1,
Oui, je partirai en vacances mais je dépenserai moins	2,
Oui, je partirai en vacances et je dépenserai probablement plus	3,
Oui, je partirai en vacances et je changerai probablement de destination	4,
Oui, je partirai en vacances pour une durée différente (plus / moins longue)	5,
Oui, je partirai en vacances à une période différente (haute / basse saison)	6,
Oui, et je ne partirai pas en vacances cette année	7,
Je ne pars pas en vacances (NE PAS LIRE)	8,
Je n'ai pas encore de projets de vacances pour 2014 (NE PAS LIRE)	9,
NSP/SR	10,

FL 370 Q13 MODIFIED TREND

D4 A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet ?

(ENQ. : SI "ETUDIE ENCORE", CODER '00' - SI "PAS D'ETUDE" CODER '01' - SI "REFUS" CODER '98' - SI "NSP" CODER '99')

--	--

D5a En ce qui concerne votre occupation actuelle, diriez-vous que vous êtes indépendant, salarié, ouvrier ou diriez-vous que vous êtes sans activité professionnelle ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Profession libérale\ Indépendant	1
Employé	2
Ouvrier	3
Sans activité professionnelle	4
Refus (NE PAS LIRE)	5

POSER D5b SI INDEPENDANT, CODE 1 EN D5a

D5b Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Agriculteur, sylviculteur, pêcheur	1
Commerçant, artisan	2
Profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte, ...)	3
Dirigeant d'une entreprise	4
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	5

POSER D5c SI EMPLOYE, CODE 2 EN D5a

D5c Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte, ...)	1
Direction générale, directeur ou direction supérieure	2

Cadre moyen	3
Fonctionnaire	4
Employé(e) de bureau	5
Autre salarié (commercial, infirmière, ...)	6
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	7

POSER D5b SI OUVRIER, CODE 3 EN D5a

D5d Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES – UNE SEULE REPONSE)

Superviseur\ agent de maîtrise (chef d'équipe, ...)	1
Ouvrier	2
Ouvrier non qualifié	3
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	4

POSER D5E SI SANS ACTIVITE PROFESSIONNELLE, CODE 4 EN D5a

D5e Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES – UNE SEULE REPONSE)

Femme\ Homme au foyer	1
Etudiant (temps plein)	2
Retraité	3
Demandeur d'emploi	4
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	5

D12 Dans quel région vivez-vous actuellement

(LIRE SI NECESSAIRE - UNE SEULE REPONSE)

--	--	--

D13 Diriez-vous que vous vivez ... ?

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

Dans une commune rurale	1
Dans une ville petite ou moyenne	2
Dans une grande ville	3
NSP (NE PAS LIRE)	4

D18 Avez-vous un téléphone mobile ?

(NE PAS LIRE)

Oui	1
Non	2

D20 Avez-vous un téléphone fixe ?

(NE PAS LIRE)

Oui	1
-----	---

Non
-----

2

D22	Pouvez-vous me dire combien de personnes âgées de 15 ans et plus vivent dans votre foyer, y compris vous-même ?
-----	---

(NOTER EN CLAIR - SI 'NE SAIT PAS' CODER '98' - SI REFUS CODER '99')
--

	Nombre de personnes âgées de 15 ans et plus dans le foyer
--	---